

Jiffy[™]
COMPOSITE SYSTEM

Jiffy[™] natural

Sistema de Acabamento e Polimento Jiffy

Instruções de Uso



Imagem meramente ilustrativa.

DESCRIÇÃO E INDICAÇÃO DE USO:

JIFFY™

- Os polidores Jiffy são excelentes para contorno, acabamento e polimento de resinas compostas.
- Disponível em 4 granulações, suavize irregularidades mais abruptas com o polidor Jiffy grosso (verde), siga com o polidor Jiffy médio (amarelo) para suavizar irregularidades menores e dê acabamento final com o polidor Jiffy fino (branco). Para um polimento final extra suave, utilize o polidor Jiffy Hi-Shine (azul).
- Borrachas abrasivas, impregnadas com sílica.
- Material sem látex.
- Autoclaváveis.



Polidor grosso
(taça, disco e ponta)



Polidor médio
(taça, disco e ponta)



Polidor fino
(taça, disco e ponta)



Polidor Hi-Shine
(taça, disco e ponta)

JIFFY™ Natural

- As espirais diamantadas Jiffy Natural se adaptam naturalmente a todas as superfícies dos dentes.
- Disponíveis em 2 granulações, Jiffy Natural média (amarela) e Jiffy Natural fina (branca).
- Recria facilmente o brilho do esmalte natural.
- Autoclaváveis e de altíssima durabilidade.



Espiral média



Espiral fina

JIFFY™ Brush

- Os formatos das escovas Jiffy Brush possibilitam acesso as superfícies oclusais e côncavas para polimento de resina composta ou cerâmica.
- Cada cerda contém milhares de partículas polidoras de carbeto de silício.



Escova regular



Escova ponta

INSTRUÇÕES DE USO:

1. Instalar o mandril no contra ângulo.
2. Encaixar a escova na extremidade do mandril.
3. Verificar encaixe perfeito.
4. Utilizar o produto.

Jiffy™ (abrasiva)

Velocidade recomendada:

3000 – 8000 RPM



Ajustes - Cúspides, vestibular e áreas cervicais.



Ajustes - Superfícies vestibulares.



Ajustes - Oclusal, superfícies oclusais e vestibulares.

Jiffy™ (média)

Velocidade recomendada:

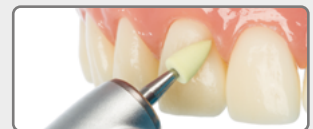
3000 – 8000 RPM



Polimento - Margens e superfícies vestibulares.



Polimento - Superfícies oclusais e vestibulares.

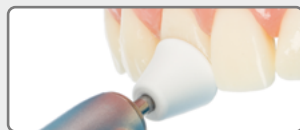


Polimento - Superfícies oclusais e vestibulares.

Jiffy™ (fina)

Velocidade recomendada:

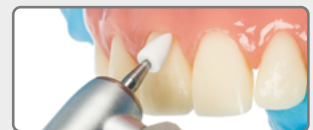
3000 – 8000 RPM



Polimento final - Cúspides, face vestibular e áreas cervicais.



Polimento final - Superfícies vestibulares.



Polimento final - Superfícies oclusais e vestibulares.

Jiffy™ (Hi-Shine™)

Velocidade recomendada:

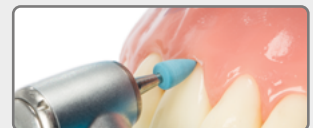
3000 – 8000 RPM



Polimento final extra suave - Cúspides, áreas bucal e cervical.



Polimento final extra fino - Superfícies labiais.



Polimento final extra fino - Oclusal, labial, bucal, lingual e superfícies cervicais.

Jiffy™ Natural

Velocidade recomendada:

3000 – 8000 RPM

Velocidade recomendada:

3000 – 8000 RPM

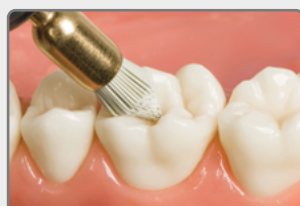


Use as espirais Jiffy Natural média (amarela) e fina (branca) para polir todas as áreas, exceto perto da cervical.

Jiffy™ Brush

Velocidade recomendada:

1000 – 3000 RPM



Polimento final - Todas as superfícies.

INSTRUÇÕES DE LIMPEZA, DESINFECÇÃO E ESTERILIZAÇÃO:

JIFFY™ e JIFFY™ Natural

1. Pré-tratamento:

Limpar imediatamente após a utilização com uma escova (plástico) sob água corrente.

Equipamento: escova de plástico (p. ex., Interlock, #09084), água da torneira (20 ± 2 °C) (pelo menos, água potável).

- Enxaguar os polidores sob água corrente durante 60 segundos e escová-los bem com uma escova de plástico, sobretudo nas áreas de difícil acesso da cabeça (cerdas, pontas de cerdas de plástico/silicone).

2. Limpeza e Desinfecção:

2.1. Limpeza Manual:

NOTA: a contaminação maior na superfície dos instrumentos tem de ser eliminada antes do reprocessamento manual (ver pré-tratamento) Equipamento: detergente enzimático multifásico (p. ex., Dürr Dental, ID 215), água da torneira/água corrente (20 ± 2 °C) (pelo menos, água potável), banho de ultrassons (p. ex., Sonorex Digital 10P).

- Preparar a solução de limpeza de acordo com as instruções do fabricante (foi validada a solução Dürr Dental ID 215 2%) e dispensar num banho de ultrassons.
- Imergir completamente os polidores na solução.
- Deixar os produtos no banho de ultrassons durante 1 minuto.
- Retirar os polidores da solução de limpeza e enxaguar-los bem (30 segundos) sob água corrente.
- Verificar a limpeza. Se a contaminação continuar a ser visível, repetir os passos acima.

2.2. Desinfecção Manual (com posterior esterilização):

Equipamento: Pelo menos, desinfetante de instrumentos virucida limitado (listado na VAH - ou, pelo menos, listado na IHO com testes de acordo com a DVV (Deutsche Vereinigung zur Bekämpfung der Viruskrankheiten e.V. - Associação Alemã de Combate às Doenças Virais)), p. ex., à base de composto(s) quaternário(s) de amónio, alquilamina(s)/derivado(s) de alquilamina, guanidina(s)/derivado(s) de guanidina (p. ex., Dürr Dental, ID 212), de preferência, água totalmente deionizada (água deionizada, de acordo com a recomendação KRINKO/BfArM isenta de microrganismos patogênicos facultativos), banho de ultrassons (p. ex., Sonorex Digital 10P), pano que não solte fios/fibras.

- Preparar a solução desinfetante de acordo com as instruções do fabricante (foi validada a solução Dürr Dental ID 212 2%) e dispensar num banho de ultrassons.
- Imergir completamente os polidores na solução desinfetante.
- Deixar os produtos no banho de ultrassons durante 2 minutos.
- Tempo de atuação adicional à solução desinfetante durante 5 minutos de acordo com as instruções do fabricante do desinfetante.
- Retirar os polidores da solução desinfetante e deixá-los escorrer.
- Enxaguar os produtos com água deionizada durante 30 segundos.
- Secar com um pano estéril descartável que não solte fios/fibras ou, se necessário, com ar comprimido medicinal.

2.3. Procedimento Automatizado:

NOTA: A contaminação maior na superfície dos instrumentos tem de ser eliminada antes do reprocessamento automático (ver pré-tratamento).

Equipamento: Máquina de limpeza e desinfecção em conformidade com a norma DIN EN ISO 15883-1+2 com programa térmico (temperatura 90 °C a 95 °C), detergente: detergente ligeiramente alcalino (p. ex., Dr. Weigert neodisher MediClean Dental).

- Colocar os instrumentos num tabuleiro adequado para peças pequenas no suporte de carga, de forma que todas as superfícies dos instrumentos sejam limpas e desinfetadas.
- Fechar a máquina e iniciar o programa, ver tabela abaixo para a sequência do programa.

FASE DO PROGRAMA	ÁGUA	DOSAGEM	TEMPO	TEMPERATURA
Pré-enxaguamento	Água fria		5 min	
Dosagem do detergente		De acordo com as instruções do fabricante		De acordo com as instruções do fabricante
Limpar	Água totalmente deionizada		10 min	55 °C
Enxaguar	Água totalmente deionizada		2 min	
Desinfetar	Água totalmente deionizada		3 min	Valor A0 > 30001 (p. ex., 90 °C, 5 min)
Secagem			15 min	Até 120 °C

¹ As autoridades podem prescrever outros regulamentos de operação (parâmetros de desempenho de desinfecção) na sua área de competência.

- c. Retirar os instrumentos no final do programa.
- d. Verificar se os instrumentos estão secos, se necessário, secar com ar comprimido medicinal.
- e. A inspeção visual quanto a limpeza é feita depois da retirada da máquina. Se a contaminação continuar a ser visível, voltar a limpar manualmente os dispositivos médicos. Em seguida, os dispositivos médicos limpos pela segunda vez devem voltar a ser reprocessados automaticamente.

3. Manutenção, inspeção e verificação:

- Equipamento: Lupa iluminada (3-6 dioptrias).
- Todos os instrumentos têm de ser inspecionados visualmente quanto a limpeza, integridade e funcionalidade, se necessário com uma lupa iluminada (3-6 dioptrias).
- Todos os instrumentos devem ser verificados quanto a danos e desgaste. Os dispositivos médicos danificados não podem voltar a ser usados, devendo ser descartados.

4. Embalagem:

- Equipamento: Embalagem de papel e película (p. ex., steriCLIN, ref. 3FKFB210112 e 3FKFB210140), dispositivo de selagem (p. ex., HAWO, tipo 880 DC-V).
- Deve ser usado um procedimento adequado (sistema de barreira estéril) para embalar os instrumentos. Embalagem em conformidade com a norma DIN EN ISO 11607.
- Deve ser usado um sistema de barreira estéril (p. ex., embalagem de papel e película) em conformidade com a norma DIN EN ISO 11607, próprio para esterilização a vapor segundo o fabricante. Os instrumentos são embalados duplamente. A embalagem tem de ser suficientemente grande para evitar forçar o cordão de selagem.

NOTA: depois da selagem a quente, o cordão de selagem tem de ser verificado visualmente quanto a eventuais defeitos. Em caso de defeitos, a embalagem tem de ser aberta e o instrumento tem de ser novamente embalado e selado.

5. Esterelização:

- Dispositivo: Esterilizador em conformidade com a norma DIN EN 285 ou esterilizador a vapor pequeno em conformidade com a norma DIN EN 13060, processo do tipo B.
- Processo: Esterilização a vapor com pré-vácuo fracionado, 134 °C, tempo de retenção mín. 3 min (na Alemanha, em conformidade com a recomendação KRINKO/BfArM 134 °C, mín. 5 min) ou 132 °C, mín. 3 min (parâmetro de validação).
- São possível tempos de retenção mais longos.

- 5.1. Colocar os produtos embalados na câmara de esterilização
- 5.2. Iniciar o programa.
- 5.3. Retirar os produtos no final do programa e deixá-los arrefecer.
- 5.4. A seguir, verificar a embalagem quanto a eventuais danos. As embalagens com falhas devem ser consideradas não-estéreis. Os instrumentos têm de ser novamente embalados e esterilizados.

6. Armazenamento

- Período de armazenamento de acordo com as respetivas especificações.
- Recomenda-se manter os instrumentos embalados e protegidos contra recontaminação em embalagens para artigos estéreis ou retentores comprovadamente apropriados.

JIFFY™ Brush

1. Princípios:

Todos os instrumentos devem ser limpos, desinfetados e esterilizados antes de cada uso; isto aplica-se em particular à primeira utilização após a entrega, uma vez que todos os instrumentos são expedidos não esterilizados. A limpeza e desinfecção eficientes são pré-requisitos indispensáveis para uma esterilização eficaz.

2. Fundamentos:

Um método mecânico WD deve ser usado preferencialmente para limpeza e desinfecção.

Um procedimento manual - devido à eficácia e reprodutibilidade significativamente menor, mesmo quando se usa um banho ultrassônico - só deve ser usado se um procedimento mecânico não estiver disponível.

O pré-tratamento deve ser realizado em ambos os casos.

3. Pré-tratamento:

A sujeira aparente deve ser removida dos instrumentos imediatamente após seu uso (dentro de no máximo 2 horas):

a. Desmonte os instrumentos o máximo possível (se aplicável)

b. Enxágue os instrumentos por pelo menos 1 min em água corrente (temperatura <35 ° C).

Enxágue todos os espaços internos dos instrumentos três vezes usando uma seringa descartável (volume mínimo de 5 mL) com uma agulha descartável acoplada.

c. Coloque os instrumentos desmontados pelo menos durante o tempo de ação fornecido no banho de pré-limpeza de forma que os instrumentos fiquem suficientemente cobertos. Certifique-se de que os instrumentos não se tocam. Garanta a pré-limpeza escovando completamente todas as superfícies internas e externas e o uso de ultrassom.

Enxágue todos os espaços internos dos instrumentos três vezes usando uma seringa descartável (volume mínimo de 5 mL) com uma agulha descartável acoplada.

d. Ative o ultrassom novamente pelo tempo de ação especificado (mas não inferior a 5 min).

e. Agora remova os instrumentos do banho de pré-limpeza e enxágue-os completamente pelo menos três vezes (pelo menos 1 minuto) com água.

Enxágue todos os espaços internos dos instrumentos três vezes usando uma seringa descartável (volume mínimo de 5 mL) com uma agulha descartável acoplada.

f. Verifique os instrumentos. No caso de resíduos visíveis, repita os passos 2 a 4 e verifique novamente. Descarte o instrumento se o resíduo ainda estiver visível. Certifique-se ao selecionar o agente de limpeza adequado.

As concentrações, temperaturas e tempos de ação, bem como as recomendações para o enxágue posterior especificadas pelo fabricante do agente de limpeza ou agentes de limpeza e desinfecção, devem ser absolutamente cumpridas.

Use apenas soluções recentemente preparadas, bem como água estéril ou com baixa contagem microbiana (máx. 10 ufc / mL),

bem como baixo teor de endotoxinas (máx. 0,25 unidades de endotoxina / mL).

g. Para secar, use apenas um pano macio, limpo e sem fiapos e / ou ar filtrado.

4. Limpeza e Desinfecção Mecânica:

As concentrações, temperaturas e tempos de ação, bem como as recomendações para o enxágue posterior especificadas pelo fabricante do agente de limpeza ou desinfetante, devem ser absolutamente respeitadas. Procedimento:

- a. Desmonte os instrumentos o máximo possível.
- b. Coloque os instrumentos desmontados no equipamento WD (washer desinfector) usando uma pequena cesta de peças.
- c. Inicie o programa.
- d. Remova os instrumentos do WD (Washer Desinfector) após a conclusão do programa.
- e. Verifique e embale os instrumentos imediatamente após a remoção.

5. Limpeza e Desinfecção Manual:

- As concentrações, temperaturas e tempos de ação, bem como as recomendações para o enxágue posterior especificadas pelo fabricante do agente de limpeza e desinfecção, devem ser absolutamente cumpridas.

- Use apenas soluções que foram preparadas recentemente, bem como água estéril ou com baixa contagem microbiana (máx. 10 ufc / mL), bem como baixo teor de endotoxinas (máx. 0,25 unidades de endotoxina / mL).

- Para secar, use apenas um pano macio, limpo e sem fiapos e / ou ar filtrado.

5.1. Limpeza

- a. Desmonte os instrumentos o máximo possível (retire da peça mecânica).
- b. Coloque os instrumentos desmontados pelo menos pelo tempo de ação previsto no banho de limpeza de forma que os instrumentos fiquem suficientemente cobertos. Certifique-se de que os instrumentos não se tocam. Garanta a limpeza escovando completamente todas as superfícies internas e externas com uma escova macia. Enxágue todos os espaços internos dos instrumentos três vezes usando uma seringa descartável (volume mínimo de 5 mL) com uma agulha descartável acoplada).
- c. Ative o ultrassom novamente pelo tempo de ação especificado (mas não inferior a 5 min).
- d. Agora remova os instrumentos do banho de limpeza e enxágue-os completamente pelo menos três vezes (pelo menos 1 minuto) com água.
- e. Enxágue todos os espaços internos dos instrumentos três vezes usando uma seringa descartável (volume mínimo de 5 mL) com uma agulha descartável acoplada.
- f. Verifique os instrumentos.

5.2. Desinfecção

- a. Coloque os instrumentos desmontados, limpos e controlados pelo tempo de ação previsto no banho de desinfecção de forma que os instrumentos fiquem suficientemente cobertos. Certifique-se de que os instrumentos não se tocam. Enxágue todos os espaços internos dos instrumentos pelo menos cinco vezes no início e no final do tempo de ação usando uma seringa descartável (volume mínimo 5 mL) com uma agulha descartável acoplada.
- b. Agora remova os instrumentos do banho de desinfecção e, em seguida, enxágue-os bem pelo menos cinco vezes (pelo menos 1 minuto) com água. Enxágue todos os espaços internos dos instrumentos três vezes usando uma seringa descartável (volume mínimo de 5 mL) com uma agulha descartável acoplada.
- c. Seque os instrumentos soprando-os para fora / para fora com ar comprimido filtrado.
- d. Embale os instrumentos imediatamente após a remoção.

6. Esterilização:

- Temperatura máxima de esterilização 134 °C.
- Tempo de esterilização (tempo de exposição com temperatura de esterilização): 5 minutos, à 132-134 °C.

NOTA:

- O processo de esterilização rápido é proibido.
- Além disso, não use qualquer esterilização por ar quente, esterilização por radiação, formaldeído ou esterilização por óxido de etileno, bem como esterilização por plasma.

ADVERTÊNCIAS E PRECAUÇÕES:

- O uso da família de produto Jiffy™ em procedimentos para os quais não foram destinados, pode resultar em danos ou destruição do instrumento.
- A família de produto Jiffy™ deve ser limpa antes de cada uso.
- O instrumento pode ser utilizado somente por profissionais que tenham sido treinados adequadamente e que possuam conhecimento e experiência suficiente com relação ao mesmo.
- Antes da utilização da família de produto Jiffy™, os seus componentes e acessórios devem ser inspecionados a fim de se detectar qualquer dano ou mau funcionamento. Não utilize o produto se houver dano aparente.
- A queda indevida pode causar danos ao produto. Desta forma, manuseie cuidadosamente e conserve adequadamente o produto após o seu uso.
- Durante o uso e processamento das Jiffy's, utilize roupas de proteção, luvas, óculos de proteção.

CONTRAINDICAÇÕES:

Pacientes com alergia conhecida aos componentes dos produtos, os mesmos não devem ser utilizados.

Jiffy
Artigos Odontológicos Abrasivos (2101060)
ANVISA n°: 80279910016

Jiffy Natural
Material de Acabamento e Polimento (2101272)
ANVISA n°: 80279910091

Armazenar na embalagem original em temperatura entre 10 a 28°C e protegido de poeira, umidade, pressão e descontaminação. Transportar os produtos de forma a evitar quedas ou empilhamento. Temperatura média de transporte de 10°C a 30°C não deve ser excedida por mais de 14 dias. Uma queda da temperatura de transporte para 2°C é aceitável se não durar mais de três dias.

Fabricado por:
EVE Ernst Vetter GmbH
Neureutstr. 6
75210 Kelttern, Alemanha

Detentor do registro e Distribuidor:
Ultradent do Brasil Produtos Odontológicos Ltda.
Alameda Ezequiel Mantoanelli, 2121
Itaici - Indaiatuba/SP
CEP: 13340-350
CNPJ: 06.295.846/0001-82

Responsável Técnico: Claudia Cavani Kurozawa
CRQ/SP n°: 04261572

PRODUTO NÃO ESTÉRIL.
ESTERILIZAR ANTES DO USO.
SOMENTE PARA USO PROFISSIONAL.



Jiffy Brush
Escova Odontológica Para Profilaxia (2101160)
ANVISA n°: 80279910030

O produto deve ser armazenado em local protegido da poeira em temperatura ambiente. Transportar os produtos de forma a evitar quedas ou empilhamento. Observar as condições de temperatura e umidade.

Fabricado por:
DFS-Diamon GmbH
Ländenstrasse 1
D-93339 Riedenburg, Alemanha